

II

(Προπαρασκευαστικές πράξεις δυνάμει του άρθρου VI της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση)

Πρωτοβουλία της Αυστρίας για την έκδοση της απόφασης του Συμβουλίου για τη βελτίωση της συνεργασίας σε καταστάσεις κρίσεως μεταξύ των ειδικών μονάδων επέμβασης των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης

(2006/C 321/15)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως τα άρθρα 30 και 32 και το άρθρο 34, παράγραφος 2, στοιχείο γ),

την πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Αυστρίας, ⁽¹⁾

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ⁽²⁾,

Εκτιμώντας τα εξής:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 29 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, στόχος της Ένωσης είναι να παρέχει στους πολίτες υψηλό επίπεδο προστασίας εντός ενός χώρου ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης, με την ανάπτυξη από κοινού δράσης μεταξύ των κρατών μελών στον τομέα της αστυνομικής και δικαστικής συνεργασίας σε ποινικές υποθέσεις.
- (2) Οι Αρχηγοί Κρατών και Κυβερνήσεων των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, στη Δήλωσή τους της 25ης Μαρτίου 2004 για την αλληλεγγύη κατά της τρομοκρατίας, διακήρυξαν τη σθεναρή πρόθεσή τους να ενεργοποιούν όλα τα μέσα που έχουν στη διάθεσή τους προκειμένου να συνδράμουν τα κράτη μέλη ή τα υπό προσχώρηση κράτη στο έδαφός τους, κατόπιν αιτήματος των πολιτικών αρχών τους, σε περίπτωση τρομοκρατικής επίθεσης.
- (3) Κατόπιν των επιθέσεων της 11ης Σεπτεμβρίου 2001, οι ειδικές μονάδες επέμβασης όλων των αρχών επιβολής του νόμου των κρατών μελών έχουν ήδη αρχίσει τις δραστηριότητες συνεργασίας τους υπό την αιγίδα της Ειδικής Ομάδας Αρχηγών Αστυνομίας. Από το 2001, το δίκτυό τους, ονόματι «Ατλας», έχει πραγματοποιήσει διάφορα σεμινάρια, μελέτες, ανταλλαγές υλικού και κοινές ασκήσεις.
- (4) Κανένα μεμονωμένο κράτος μέλος δεν διαθέτει όλα τα μέσα, τους πόρους και την εμπειρογνομosύνη προκειμένου να αντιμετωπίζει αποτελεσματικά κάθε είδους καταστάσεις κρίσης μεγάλης κλίμακας που είναι δυνατόν να προκύψουν, οι οποίες απαιτούν ειδική επέμβαση. Ως εκ τούτου, η δυνατότητα αίτησης παροχής βοήθειας από άλλο κράτος μέλος θα μπορούσε να έχει ζωτική σημασία.
- (5) Η παρούσα απόφαση ορίζει ορισμένους βασικούς κανόνες όσον αφορά την ευθύνη, συμπεριλαμβανομένων κανόνων περί ποινικής ευθύνης, με σκοπό να θεσπίσει νομικό πλαίσιο

για τις περιπτώσεις κατά τις οποίες τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη συμφωνούν να ζητήσουν και να παράσχουν βοήθεια. Το διαθέσιμο αυτό του νομικού πλαισίου και της δήλωσης προσδιορισμού των αρμόδιων αρχών θα επιτρέψει στα κράτη μέλη να αντιδρούν ταχέως και να εξοικονομούν χρόνο σε περίπτωση που προκύπτει κατάσταση κρίσεως,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Αντικείμενο

Η παρούσα απόφαση καθορίζει γενικούς κανόνες και όρους προκειμένου να επιτρέψουν στις ειδικές μονάδες επέμβασης ενός κράτους μέλους να παρέχουν βοήθεια και/ή να διενεργούν επιχειρήσεις στο έδαφος άλλου κράτους μέλους, (εφεξής αναφερόμενο ως: «αίτούν κράτος μέλος»), όταν έχουν προσκληθεί από το δεύτερο κράτος μέλος και έχουν συμφωνήσει να το πράξουν για να αντιμετωπισθεί μια κατάσταση κρίσης.

Άρθρο 2

Ορισμοί

Για τους σκοπούς της παρούσας απόφασης, νοούνται ως:

- 1) «Ειδική μονάδα επέμβασης»: οιαδήποτε αρχή επιβολής του νόμου ενός κράτους μέλους η οποία ειδικεύεται στον έλεγχο καταστάσεων κρίσης.
- 2) «Κατάσταση κρίσης»: οιαδήποτε ανθρωπογενής κατάσταση σε κράτος μέλος η οποία συνιστά σοβαρή άμεση υλική απειλή κατά προσώπων ή οργανισμών του κράτους μέλους, ιδίως δε ομηρία, πειρατεία και ανάλογα συμβάντα.

Άρθρο 3

Παροχή βοήθειας σε άλλο κράτος μέλος

1. Ένα κράτος μέλος δύναται να ζητά την παροχή βοήθειας από ειδική μονάδα επέμβασης άλλου κράτους μέλους για την αντιμετώπιση κατάστασης κρίσης. Ένα κράτος μέλος δύναται να δέχεται ή να απορρίπτει αυτό το αίτημα ή να προτείνει την προσφορά διαφορετικού είδους βοήθειας.

⁽¹⁾ ΕΕ C ...

⁽²⁾ Γνώμη της ... (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

2. Με την προϋπόθεση συμφωνίας των ενδιαφερομένων κρατών μελών, η βοήθεια μπορεί να συνίσταται στην παροχή εξοπλισμού ή εμπειρογνωμοσύνης στο αιτούν κράτος μέλος ή τη διεξαγωγή επιχειρήσεων στο έδαφος του εν λόγω κράτους μέλους.

3. Στην περίπτωση επιχειρήσεων στο έδαφος του αιτούντος κράτους μέλους, οι αξιωματικοί της ειδικής μονάδας επέμβασης:

- α) εξουσιοδοτούνται να δρουν ως δύναμη υποστήριξης στο έδαφος του αιτούντος κράτους μέλους,
- β) ενεργούν υπό την ευθύνη και την καθοδήγηση του αιτούντος κράτους μέλους και σύμφωνα με το δίκαιό του,
- γ) ενεργούν εντός των ορίων των δυνάμει του εθνικού δικαίου αρμοδιοτήτων τους.

Άρθρο 4

Γενικοί κανόνες περι ευθύνης

1. Όταν αξιωματικοί ενός κράτους μέλους ενεργούν στο έδαφος άλλου κράτους μέλους σύμφωνα με την παρούσα απόφαση, το δεύτερο κράτος μέλος υπέχει ευθύνη για οιαδήποτε ζημία προκαλείται από αυτούς κατά τη διάρκεια των επιχειρήσεών τους.

2. Κατά παρέκκλιση της παραγράφου 1, όταν η ζημία οφείλεται σε δράσεις οι οποίες αντιβαίνουν προς τις οδηγίες του αιτούντος κράτους μέλους ή υπερβαίνουν τα όρια των αρμοδιοτήτων των οικείων αξιωματικών σύμφωνα με το εθνικό τους δίκαιο, εφαρμόζονται οι ακόλουθοι κανόνες:

- α) Το κράτος μέλος στο έδαφος του οποίου προκαλείται η ζημία, την αποκαθιστά υπό τους όρους που ισχύουν για τις ζημίες που προξενούν οι ημεδαποί αξιωματικοί·
- β) το κράτος μέλος τους οποίου οι αξιωματικοί προκαλούν ζημία σε οιοδήποτε πρόσωπο στο έδαφος άλλου κράτους μέλους, αποζημιώνει πλήρως το δεύτερο κράτος μέλος για τυχόν ποσά που αυτό κατέβαλε στους παθόντες ή άλλους δικαιούχους·
- γ) με την επιφύλαξη της άσκησης των δικαιωμάτων του έναντι τρίτων και με την εξαίρεση του στοιχείου β), κάθε κράτος μέλος δεν κάνει χρήση, υπό τις συνθήκες της παρούσας παραγράφου, της δυνατότητας να ζητήσει αποζημίωση για τη ζημία την οποία υπέστη από άλλο κράτος μέλος.

Άρθρο 5

Ποινική ευθύνη

Κατά τις επιχειρήσεις που αναφέρει το άρθρο 3, οι αξιωματικοί που ενεργούν στο έδαφος άλλου κράτους μέλους λογίζονται ως αξιωματικοί του εν λόγω κράτους μέλους όσον αφορά αδικήματα τα οποία διαπράττουν ή τα οποία διαπράττονται εις βάρος τους.

Άρθρο 6

Συνεδριάσεις και κοινά εκπαιδευτικά προγράμματα

Τα κράτη μέλη μεριμνούν ούτως ώστε οι αρμόδιες αρχές τους να διεξάγουν συνεδριάσεις και να διοργανώνουν κοινά εκπαιδευτικά προγράμματα και ασκήσεις, οποτεδήποτε απαιτείται, με στόχο την

ανταλλαγή εμπειριών, εμπειρογνωμοσύνης καθώς και γενικών, πρακτικών και τεχνικών πληροφοριών σχετικά με την παροχή βοήθειας σε καταστάσεις κρίσης.

Άρθρο 7

Κόστος

Κάθε κράτος μέλος επωμίζεται τα έξοδά του, εκτός αν τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη συμφωνούν άλλως.

Άρθρο 8

Σχέση με άλλες πράξεις

1. Τα κράτη μέλη μπορούν να συνεχίζουν να εφαρμόζουν διμερείς ή πολυμερείς συμφωνίες ή διακανονισμούς που ισχύουν κατά την ... (*), στο βαθμό που οι συμφωνίες ή οι διακανονισμοί επιτρέπουν την επέκταση ή διεύρυνση των στόχων της παρούσας απόφασης μεταξύ των κρατών μελών.

2. Τα κράτη μέλη μπορούν να συνάπτουν ή να θέτουν σε ισχύ διμερείς ή πολυμερείς συμφωνίες ή διακανονισμούς μετά την ... (*), στο βαθμό που οι συμφωνίες ή οι διακανονισμοί επιτρέπουν την επέκταση ή διεύρυνση των στόχων της παρούσας απόφασης μεταξύ των κρατών μελών.

3. Οι συμφωνίες και οι διακανονισμοί που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2 δεν δύνανται επ' ουδενί να επηρεάζουν τις σχέσεις με κράτη μέλη που δεν είναι μέρη τους.

4. Τα κράτη μέλη ενημερώνουν το Συμβούλιο και την Επιτροπή για τις συμφωνίες ή τους διακανονισμούς που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2.

Άρθρο 9

Τελικές διατάξεις

Κάθε κράτος μέλος ορίζει, πριν από την ... (*), σε δήλωση που κατατίθεται στη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου, ποιες αρχές καλύπτονται από τον ορισμό της ειδικής μονάδας επέμβασης και ποιες αρμόδιες αρχές δύνανται να υποβάλλουν αιτήματα και να χορηγούν άδειες για παροχή βοήθειας, κατά τα αναφερόμενα στο άρθρο 3. Η δήλωση αυτή μπορεί να τροποποιηθεί ανά πάσα στιγμή.

Άρθρο 10

Έναρξη παραγωγής αποτελεσμάτων

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να παράγει αποτελέσματα την ... (**).

Έγινε στις Βρυξέλλες, ...

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

...

(*) ...
(**) ...